NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATÍ ÚTMUTATÓ

MAH 30
Dijon

Zařízení na přípravu hot-dogů (párků v rohlíku)
Zariadenie na prípravu hot-dogov (párkov v rožku)
Urządzenie do hot-dogów
Hot Dog maker
Hot-dog készítő

Gallet

CE

3/12/2013

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných části, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně nebo upadl na zem a poškodil se, poškodil se a je netěsný. V takových případech zaneste spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce
- Používejte tento přístroj výlučně pro soukromou potřebu a pro stanovené účely. Tento přístroj není určen pro komerční použití.
- Chraňte jej před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapalin) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Jestliže dojde k navlhčení nebo namočení přístroje, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vyvarujte se styku s vodou.
- Přístroj nesmí zůstat v provozu bez dozoru. Jestliže musíte pracoviště opustit, vždy přístroj vypněte, resp. vytáhněte zástrčku ze zásuvky (vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel).
- Abyste ochránili děti před riziky spojenými s elektrickými přístroji, postarejte se o to, aby kabel nevisel dolů a děti na přístroj nedosáhly.
- Pravidelně kontrolujte přístroj a přívodní kabel z hlediska poškození. Jestliže přístroj vykazuje nějakou závadu, neuvádějte jej do provozu.
- Neopravujte přístroj vlastními silami, vyhledejte autorizovaný servis.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Respektujte, prosím, následující „Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj“.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO TENTO PŘÍSTROJ

- Nesprávné používání nebo nesprávné zacházení se zařízením, může způsobit poškození zařízení nebo poranění obsluhující osoby.
- Zařízení musí být používáno pouze pro účely pro které je určeno. Výrobce není v žádném případě zodpovědný za poškození nebo poranění, vzniklá při používání zařízení k jiným účelům, než pro které bylo zařízení určeno.
- Před zapojením zařízení do elektrické sítě se přesvědčete, jestli napětí v síti odpovídá parametrům a požadavkům uvedených na štítku přístroje.
- Dbejte nato, aby napájecí kabel a zařízení nepřišli do přímého kontaktu s vodou nebo s jinými tekutinami. Napájecí kabel nebo zařízení nesmí být ponořeno do vody nebo do jiné tekutiny. Pokud dojde k pádu zařízení do vody nebo do jiné tekutiny, okamžitě odpojte napájecí kabel ze zásuvky elektrické sítě a nechejte zařízení před dalším použitím zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Nesnažte se otevírat nebo demontovat kryty zařízení! Dbejte na to, aby se do zařízení nedostaly cizí předměty.
- Nepokládejte zařízení na mokrý povrch nebo na mokrou podlahu. Nepoužívejte zařízení v příliš vlhkém prostředí.
- Dbejte na to, aby napájecí kabel neležel na ostrých předmětech, nebo aby nebyl příliš ohnutý. Dále dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl v těsné blízkosti horkých předmětů nebo zařízení, které pracují s otevřeným ohněm (plynové sporáky, ohřívače a podobně).
- Napájecí kabel nebo prodlužovací kabel musí být veden tak, aby nemohlo dojít k zakopnutí nebo nechtěnému vytažení napájecího kabele ze zásuvky.
- Zařízení umístěte na rovný, pevný a tepelně odolný povrch. Neinstalujte zařízení v blízkosti tepelných přístrojů a zařízení používající otevřený oheň (plynové sporáky).
- Před čistěním zařízení nebo nebudete-li zařízení delší dobu používat, odpojte napájecí kabel ze zásuvky elektrické sítě.
- **Upozornění!**
  Není-li odpojen napájecí kabel ze zásuvky elektrické sítě, je zařízení neustále pod napětím.
- Před vytažením zástrčky ze zásuvky elektrické sítě, vždy zařízení vypněte.
- Neodstraňujte kryty ze zařízení.
- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.

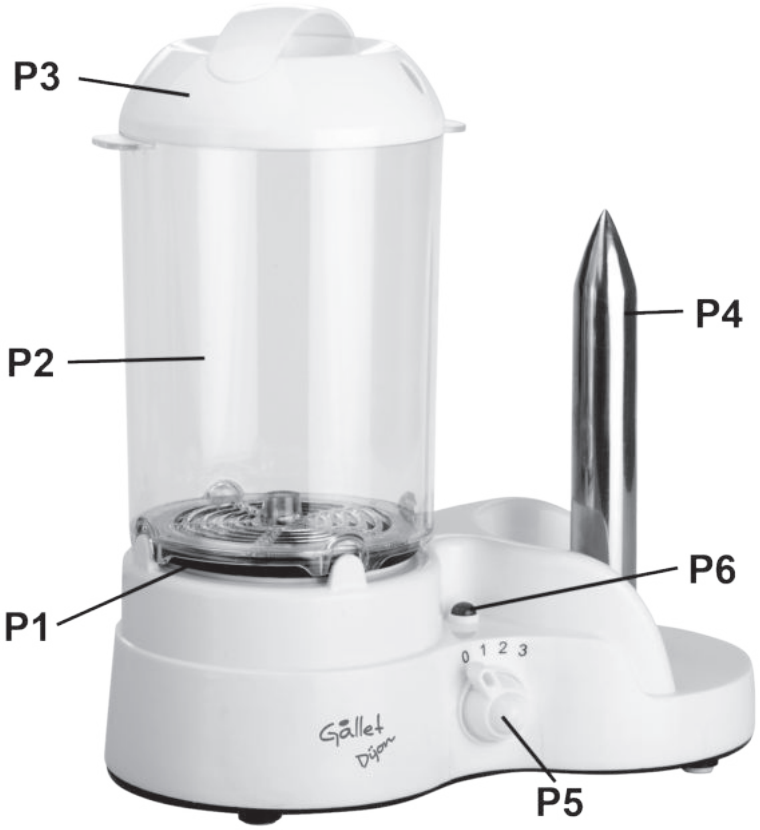
DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Zařízení nezapínejte, pokud není ve varné nádobě voda.
- Pozor! Nebezpečí popálení! Zařízení a části zařízení jsou extrémně horké během vaření. Zejména část zařízení na ohřev rohlíků a varná nádoba jsou velice horké.
- Horká pára uniká během vaření z varné nádoby. Při manipulaci používejte ochranné, tepelně izolované rukavice.
- Varnou nádobu nepřeplňujte vodou. Může dojít k vystříknutí horké vody a k poranění obsluhující osoby.
- Ohřívané pečivo se může připalovat. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů jako jsou například záclony. Nenechávejte zařízení bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ: HORKÝ POVRCH

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

P1 Varná nádoba
P2 Nádoba na napařování
P3 Víko
P4 Trn
P5 Hlavní vypínač
P6 Kontrolka provozu



POKYNY K POUŽITÍ

Před použitím

- Odstraňte veškerý balící a ochranný materiál.
- Zařízení před prvním použitím očistěte, podle pokynů uvedených v kapitole „Čistění a údržba“.

Ovládání:

0 Vypnutá varná nádoba a zařízení na ohřívání pečiva - poloha 0.
1 Zapnuta pouze varná nádoba - poloha 1
2 Zapnuto pouze zařízení na ohřívání pečiva - poloha 2
3 Zapnutá varná nádoba a zařízení na ohřívání pečiva - poloha 3

Ohřívání uzenin a párků

- Do varné nádoby nalijte studenou vodu až po rysku, vyznačenou na nádobě.
- Vložte nádobu na napařování na varnou nádobku.
- Do této nádoby vložte uzeniny nebo párky. Nevkládejte více než 12 párků běžné velikosti. Nádobu uzavřete víkem.
- Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do odpovídající zásuvky elektrické sítě a zapněte zařízení. Hlavním vypínačem zvolte požadovaný režim vaření. Popis a možnosti nastavení jsou popsány výše, v kapitole „Ovládání“.
- Vařte uzeninu po dobu 8 - 10 minut. Čas vaření závisí na počtu a velikosti uzenin a na tom, jestli byla uzenina před vložením do varné nádoby zmražena nebo pouze zchlazena.
- Sejměte víko a za použití příslušného nástroje, vyjměte uzeninu z varné nádoby.
- Přepněte hlavní vypínač do polohy „0“.
- Uvařenou uzeninu podávejte s kečupem nebo hořčicí nebo společně s jinými uzeninami.

Ohřívání pečiva
- Do varné nádoby nalijte studenou vodu až po rysku, vyznačenou na nádobě.
- Zasuňte zástrčku napájecího kabele do odpovídající zásuvky elektrické sítě a zapněte zařízení. Přepínačem nastavení zvolte požadovaný režim. Popis a možnosti nastavení jsou popsány výše v kapitole „Ovládání“.
- Na trny napíchněte pečivo o vhodné délce.
- Po dostatečném ohřátí, odeberte pečivo z hrotů.
- Přepněte hlavní vypínač do polohy „0“ .

Hot dog

Připravujete-li párek v rohlíku (hot dog), ohřívejte uzeninu a pečivo zároveň. Potom zasuňte ohřátý párek nebo uzeninu do otvoru v ohřátém pečivu - rohlíku, společně s kečupem nebo hořčicí.

Vaření vajec a kukuřice
- Naplňte varnou nádobu vodou po rysku MAX.
- Celá vejce vložte do otvorů v nástavci pro vejce, poté pomocí rukojeti uložte vejce do nádoby na napařování. Kukuřici vařte bez nástavce na vejce.
- Přikryjte víko a zapněte zařízení hlavním vypínačem do polohy „1“.
- Vejce naměkko vařte 8 - 9 minut a vejce natvrdo 13 - 15 minut.
- Po uvaření zařízení vypněte hlavní vypínač do polohy „0“ a vypojte ze zásuvky.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čistěním vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky elektrické sítě a nechejte zařízení vychladnout.
- Zařízení a trny otřete lehce navlhčeným hadříkem. Nádobu na napařování, varnou nádobu, víko a nástavec na vaření vajec, umyjte v horké vodě a běžně dostupným mycím přípravkem na nádobí. Zařízení a příslušenství pečlivě osušte.
- Nikdy nenamáčejte celé zařízení do vody nebo jiné tekutiny.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Přístroj nefunguje
- Zkontrolujte pevné usazení přívodního kabelu
- Zkontrolujte polohu hlavního vypínače

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Hotdogovač
- Pro 1 - 12 párků
- 4 stupňový spínač
- Možnost zapnout samostatně varnou nádobku či trn k ohřívání pečiva
- Vertikální nástrčný trn z nerezivějící oceli k ohřívání rohlíků
- Varná nádobka s nepřilnavým povrchem
- Transparentní zásobník páry
- Odnímatelný nástavec pro vaření 1 - 6 vajec
- Možnost vaření kukuřice
- Příkon 350 W
- Napájení: 230 V ~ 50 Hz
- Rozměry: 28 x 25 x 13 cm
- Hmotnost (NETTO): 0,66 kg

Spotřeba elektrické energie ve vypnutém stavu je 0,00 W.

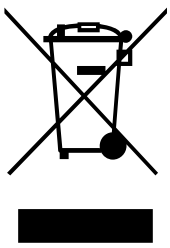
Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.

VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM .

Informace o ochraně životního prostředí

Udělali jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balícími materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu.

Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu **www.elektrowin.cz**. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu **www.ecobat.cz**.

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

Výrobce: HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Deti si so spotrebičom nesmú hrať.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných časti, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Ak je napájací prívod spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa, poškodil sa alebo nefunguje tesnenie. V takých prípadoch ho odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkčnosť.
- Používajte tento prístroj výhradne pre súkromnú potrebu a pre stanovené účely. Tento prístroj nie je určený pre komerčné použitie.
- Chráňte ho pred horúčavou, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou (v žiadnom prípade ho neponárajte do kvapalín) a stykom s ostrými hranami. Nepoužívajte prístroj v prípade, že máte vlhké ruky. Ak dôjde k navlhčeniu alebo k namočeniu prístroja, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Vyvarujte sa styku s vodou.
- Prístroj vypnite a vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky (ťahajte len za zástrčku, nikdy nie za kábel), ak nebudete prístroj používať, ak chcete namontovať príslušenstvo, prístroj vyčistiť alebo v prípade poruchy.
- Prístroj nesmie zostať v prevádzke bez dozoru. Ak musíte pracovisko opustiť, vždy prístroj vypnite, resp. vytiahnite zástrčku zo zásuvky (vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel).
- Ak chcete ochrániť deti pred rizikami spojenými s elektrickými prístrojmi, postarajte sa o to, aby kábel nevisel dole a deti na prístroj nedosiahli.
- Pravidelne kontrolujte prístroj a prívodný kábel z hľadiska poškodenia. Ak prístroj vykazuje nejakú závadu, neuvádzajte ho do prevádzky.
- Neopravujte prístroj vlastnými silami, ale vždy vyhľadajte autorizovaný servis.
- Používajte len originálne príslušenstvo.

• Rešpektujte prosím nasledujúce „Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj“.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE TENTO PRÍSTROJ

- Nesprávne používanie alebo nesprávne zachádzanie so zariadením, môže spôsobiť poškodenie zariadenia alebo poranenie obsluhujúcej osoby.
- Zariadenie musí byť používané iba pre účely pre ktoré je určené. Výrobca nie je v žiadnom prípade zodpovedný za poškodenie alebo poranenie, vzniknuté pri používaní zariadenia k iným účelom, než pre ktoré bolo zariadenie určené.
- Pred zapojením zariadenia do elektrickej siete sa presvedčte, či napätie v sieti odpovedá parametrom a požiadavkám uvedeným na špecifikačnom štítku.
- Dbajte na to, aby napájací kábel a zariadenie neprišli do priameho kontaktu s vodou alebo s inými tekutinami. Napájací kábel alebo zariadenie nesmú byť ponorené do vody alebo do inej tekutiny. Pokiaľ dôjde k pádu zariadenia do vody alebo do inej tekutiny, okamžite odpojte napájací kábel zo zásuvky elektrickej siete a nechajte zariadenie pred ďalším použitím skontrolovať kvalifikovaným odborníkom. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Nesnažte sa otvárať alebo demontovať kryty zariadení! Dbajte na to, aby sa do zariadení nedostali cudzie predmety.
- Nepokladajte zariadenie na mokrý povrch alebo na mokrú podlahu. Nepoužívajte zariadenie v príliš vlhkom prostredí.
- Dbajte na to, aby napájací kábel neležal na ostrých predmetoch, alebo aby nebol príliš ohnutý. Ďalej dbajte na to, aby napájací kábel nebol v tesnej blízkosti horúcich predmetov alebo zariadení, ktoré pracujú s otvoreným ohňom (plynové sporáky, ohrievače a podobne).
- Napájací kábel alebo predlžovací kábel musí byť vedený tak, aby nemohlo dôjsť k zakopnutiu alebo nechcenému vytiahnutiu napájacieho káblu zo zásuvky.
- Zariadenie umiestite na rovný, pevný a tepelne odolný povrch. Neinštalujte zariadenie v blízkosti tepelných prístrojov a zariadení používajúcich otvorený oheň (plynové sporáky).
- Pred čistením zariadenia alebo ak nebudete zariadenie dlhšiu dobu používať, odpojte napájací kábel zo zásuvky elektrickej siete.
- **Upozornenie!**
  Ak nie je odpojený napájací kábel zo zásuvky elektrickej siete, je zariadenie neustále pod prúdom.
- Pred vytiahnutím zástrčky zo zásuvky elektrickej siete, vždy zariadenie vypnite.
- Neodstraňujte kryty zo zariadení.
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Zariadenie nezapínajte, pokiaľ nie je vo varnej nádobe voda.
- Pozor! Nebezpečenstvo popálenia! Zariadenia a časti zariadení sú extrémne horúce
- v priebehu varenia. Najmä časť zariadenia na ohrevanie rožkov a varná nádoba sú veľmi horúce. Horúca para uniká v priebehu varenia z varnej nádoby.
- Varnú nádobu nepreplňujte vodou. Môže dôjsť k vystrieknutiu horúcej vody a k poraneniu obsluhujúcej osoby.
- Ohrievané pečivo sa môže pripaľovať. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov ako sú napríklad záclony. Nenechávajte zariadenie bez dozoru.

UPOZORNENIE: HORÚCI POVRCH

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

P1 Varná nádoba
P2 Nádoba na naparovania
P3 Veko
P4 Tŕň
P5 Hlavný vypínač
P6 Svetelná signalizácia prevádzky

POKYNY NA POUŽITIE

Pred prvým použitím

- Odstráňte všetok baliaci a ochranný materiál.
- Zariadenie pred prvým použitím očistite, podľa pokynov uvedených v kapitole „Čistenie a údržba“.

Ovladanie:

0 Vypnutá varná nádoba a zariadenie na prípravu toastov - poloha 0.
1 Zapnutá iba varná nádoba - ploha 1
2 Zapnuté iba zariadenie na ohrievanie pečiva - poloha 2.
3 Zapnutá varná nádoba a zariadenie na ohrievanie pečiva - poloha 3

Ohrievanie údenín a párkov

- Do varnej nádoby nalejte studenú vodu až po rysku, vyznačenú na nádobe.
- Vložte nádobu na naparovanie na varnú nádobu.
- Do tejto nádoby vložte údeniny alebo párky. Nevkladajte viac než 12 párkov bežnej veľkosti. Nádobu uzavrite vekom.
- Zasuňte zástrčku napájacieho káblu do odpovedajúcej zásuvky elektrickej siete a zapnite zariadenie. Hlavným vypínačom zvoľte požadovaný režim varenia.
- Popis a možnosti nastavenia sú popísané vyššie, v kapitole „Ovladanie“.
- Varte údeninu po dobu 8 - 10 minút. Čas varenia závisí na počte a veľkosti údenín a na tom, či bola údenina pred vložením do varnej nádoby zmrazená alebo iba schladená.
- Dajte dolu veko a za použitia príslušného nástroja, vyberte údeninu z varnej nádoby.
- Prepnite hlavný vypínač do polohy „0“.
- Uvarenú údeninu podávajte s kečupom alebo horčicou alebo spoločne s inými údeninami.

Ohrievanie pečiva
- Do varnej nádoby nalejte studenú vodu až po rysku, vyznačenú na nádobe.
- Na tŕň zariadenia napichnite pečivo o vhodnej dĺžky.
- Zasuňte zástrčku napájacieho káblu do odpovedajúcej zásuvky elektrickej siete a zapnite zariadenie. Hlavným vypínačom zvoľte požadovaný režim. Popis a možnosti nastavenia sú popísané vyššie v kapitole „Ovladanie“.
- Po dostatočnom ohriatí, stiahnite pečivo z tŕňov.
- Prepnite ovládací prepínač do polohy „0“.

Hot dog

Ak pripravujete párok v rožku (hot dog), ohrievajte údeninu a pečivo zároveň. Potom zasuňte ohriaty párok alebo údeninu do otvoru v ohriatom pečive - rožku, spoločne s kečupom alebo horčicou.

Varenie vajec a kukurice
- Naplňte misku s vodou po rysku MAX.
- Celé vajcia vložte do otvorov v nádstavci na vajcia, potom pomocou rukoväte uložte vajcia do nádoby na naparovanie. Kukuricu varte bez nádstavca na vajcia.
- Prikryte veko a zapnite zariadenie hlavným vypínačom do polohy „1“.
- Vajce namäkko varte 8 - 9 minút a vajce natvrdo 13 - 15 minút.
- Po uvarení zariadenie vypnite hlavným vypínačom uvedením do polohy „0“ a vypojte zo zásuvky.

ČISTENIE A ÚDRŽBA
- Pred čistením vytiahnite napájací kábel zo zásuvky elektrickej siete a nechajte zariadenie vychladnúť.
- Zariadenie a tŕne otrite ľahko navlhčenou utierkou. Nádobu na naparovanie, varnú nádobu, veko a nádstavec na varenie vajec, umyte v horúcej vode a bežne dostupným mycím prípravkom na riad. Zariadenie a príslušenstvo starostlivo osušte.
- Nikdy nenamáčajte celé zariadenie do vody alebo inej tekutiny.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Prístroj nefunguje
- Skontrolujte pevné usadenie prívodného káblu
- Skontrolujte polohu spínača

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIE

- Stroj Na Prípravu Párkov V Rožku
- Pre 1 – 12 párkov
- 4 stupňový spínač
- Možnosť zapnúť samostatne varnú nádobku alebo tŕň na ohriatie pečiva
- Vertikálny, násuvný tŕň z nehrdzavejúcej ocele, na ohriatie rožkov
- Varná nádobka s povrchom proti pripáleniu
- Transparentný zásobník pary
- Odnímateľný nadstavec pre varenie 1 – 6 vajec
- Možnosť varenia kukurice
- Príkon 350 W
- Napätie: 230 V ~ 50 Hz
- Rozmery 28 x 25 x 13 cm
- Hmotnosť (NETTO): 0,66 kg

Spotreba elektrickej energie vo vypnutom stave je 0,00 W.

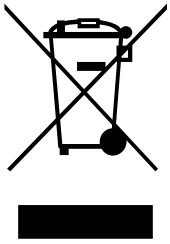
Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.

VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a roztiahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiáli, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom.

Po skončení životnostiodovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odslúženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslúžené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu.

Informácie o tom, kde je možné odslúžené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe **www.envidom.sk**. Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnom úrade a na webe **www.sewa.sk**.

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) au kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

Výrobca: HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01, Česká republika
Výhradný dovozca: ETA - Slovakia, spol s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz - jeśli to możliwe - wszystkich części oryginalnego opakowania.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat używania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalnemu zagrożeniu. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed cszyczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Nie należy pozostawiać bez nadzoru żelazka podłączonego do sieci elektrycznej!
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód, wtyczka lub urządzenie nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i posiada widoczne oznaki uszkodzenia, posiada widoczne oznaki uszkodzenia lub jest nieszczelne. W takich przypadkach, zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia funkcji bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i do zastosowań zgodnych z przeznaczeniem.
- Nie można używać urządzenia do celów komercyjnych.
- Urządzenie należy umieścić z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego wpływu promieni słonecznych, wilgoci (nigdy nie zanurzać w jakimkolwiek płynie) oraz ostrych krawędzi.
- Nie dotykać wilgotnymi rękami. Jeśli urządzenie jest wilgotne lub mokre należy natychmiast odłączyć je od źródła zasilania. Nie wkładać do wody.
- Podczas czyszczenia lub przestawiania urządzenia należy je wyłączyć. Zawsze trzeba wyjąć wtyczkę z gniazdka (chwytając za wtyczkę a nie za przewód) oraz wyjąć z wnętrza urządzenia dodatkowe akcesoria, jeśli planujemy nie używać go przez dłuższy czas.
- Nie pozostawiać działającego urządzenia bez nadzoru, przed każdą dłuższą nieobecnością należy wyłączyć urządzenie lub odłączyć je od źródła zasilania (chwytając za wtyczkę a nie za przewód).

- Aby ochronić dzieci przed niebezpieczeństwem ze strony urządzeń elektrycznych, należy upewnić się, że przewód nie zwisa w dół a samo urządzenie znajduje się poza zasięgiem dzieci.
- Należy regularnie sprawdzać urządzenie oraz przewód zasilający pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nigdy nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy uważnie przeczytać i przestrzegać „Zasad bezpiecznego użytkowania urządzenia" znajdujących się poniżej.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA

- Przed użyciem sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu zasilania urządzenia.
- Nie dotykać bezpośrednio gorących powierzchni - używać rączek i pokręteł
- Nie zanurzać urządzenia, przewodu ani wtyczki w wodzie ani w żadnych płynach - pozwoli to uniknąć porażenia elektrycznego.
- W czasie działania urządzenia nie zostawiać go bez dozoru.
- Urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania, gdy nie jest używane lub przed zabiegami czyszczenia i konserwacji. Przed podłączaniem lub odłączaniem jakichkolwiek części należy pozostawić urządzenie do ostygnięcia.
- Nie używać urządzenia w przypadku uszkodzenia przewodu lub wtyczki, ani też gdy jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, wadliwy przewód zasilający powinien być zawsze wymieniany wyłącznie przez przedstawiciela producenta, autoryzowany serwis lub osobę z uprawnieniami.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych przez producenta może być przyczyną obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia.
- Nie dopuszczać do zwisania przewodu poza krawędź stołu / blatu ani do stykania się go z gorącymi powierzchniami.
- Producent i dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane nie stosowaniem się do niniejszych instrukcji lub jakiejkolwiek formy nieprawidłowego użytkowania.
- Nie wrzucać do obudowy żadnych przedmiotów i ciał obcych, nie próbować samodzielnie rozkręcać obudowy.
- W przypadku użytkowania przedłużacza należy upewnić się, że jego parametry (maksymalna dopuszczalna moc) są wystarczające, tak żeby nie nastąpiło przegrzanie i zwarcie.
- Urządzenie należy ustawiać na płaskiej, odpornej na temperaturę powierzchni, z dala od źródeł otwartego ognia.
- Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały dostępu do urządzenia.

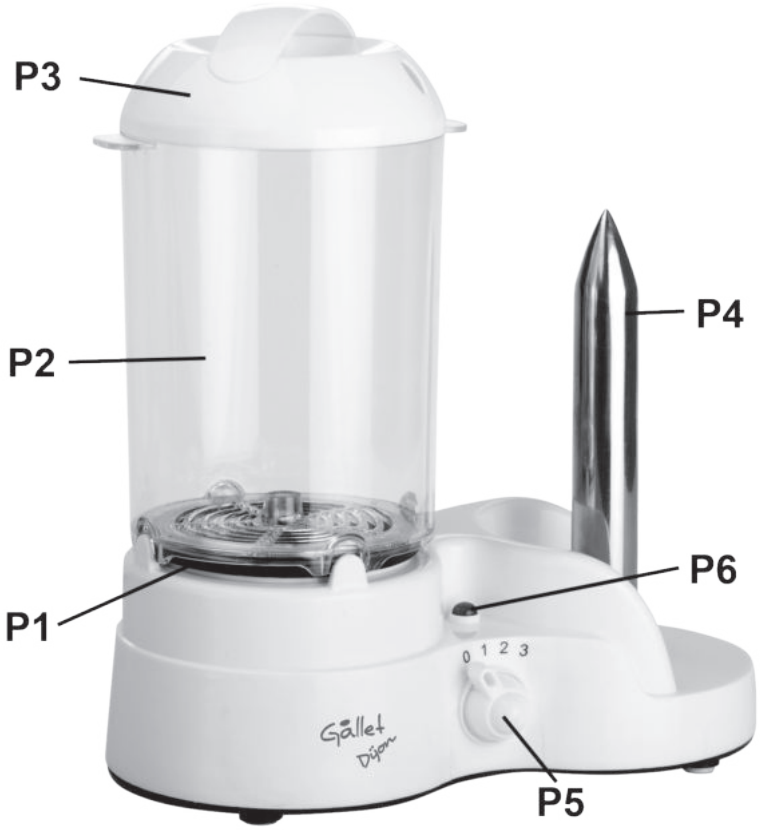
WAŻNE OSTRZEŻENIE

- Nie rozpoczynać pracy z urządzeniem przed nalaniem wody do naczynia na wodę.
- W czasie działania urządzenia jego części bardzo się rozgrzewają (szczególnie szpikulec do bułek i naczynie na wodę). Wyjmując parówki należy chronić dłonie rękawicami odpornymi na gorąco,
- Nie dopuszczać do zetknięcia się przewodu zasilającego z gorącymi częściami urządzenia w czasie gotowania.
- Nie przepełniać naczynia wodą, ponieważ wrzątek może się rozprysnąć.
- Pracujące urządzenie musi znajdować się pod stałą kontrolą, by nie dopuścić do zapalenia się szpikulców do bułek.

OSTRZEŻENIA: GORĄCE POWIERZCHNIA

NAZWY CZĘŚCI

P1 Naczynie na wodę
P2 Pojemnik podgrzewający
P3 Pokrywką
P4 Spikulec do bułek
P5 Przełącznik
P6 Sygnalizacja świetlna



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Przed pierwszym użyciem

- Ostrożnie wypakować urządzenie do hot dogów i usunąć wszelkie opakowania oraz zabezpieczenia transportowe.
- Umyć pokrywkę i pojemnik podgrzewający w ciepłej wodzie z dodatkiem delikatnego detergentu, opłukać i starannie wytrzeć.
- Przetrzeć obudowę i szpikulce nagrzewające wilgotną szmatką lub gąbką.

UWAGA: Nie zanurzać obudowy urządzenia w wodzie ani w innym płynie.

Sterowanie

0 Pozycja Off (wyłączony)
1 Nagrzewanie tylko naczynia na wodę
2 Nagrzewanie tylko szpikulca do bułek
3 Nagrzewanie naczynia na wodę i szpikulca do bułek

Podgrzewanie kiełbasek

- Napełnić naczynie chłodną wodą do poziomu oznaczonego jako maximum.
- Umieścić pojemnik podgrzewający na naczyniu z wodą.
- Umieścić w pojemniku parówki (maksymalnie 12 o średnim rozmiarze), a następnie.
- Przykryć pojemnik pokrywką
- Włożyć wtyczkę do odpowiednio uziemionego gniazda. Wybrać ustawienia zgodnie z opisem w dziale „Sterowanie”
- Podgrzewać parówki przez ok. 8-10 minut. Dokładny czas podgrzewania zależy od ich uprzedniego przechowywania – na przykład w przypadku silnego schłodzenia czy zamrożenia podgrzewanie będzie trwało dłużej.
- Zdjąć pokrywkę. Wyjąć parówki używając odpowiedniego narzędzia.
- Przesunąć przełącznik na pozycję „0”.

Przygotowanie hot-dogów
- Po podgrzaniu parówek, ostrożnie zdjąć pokrywkę. Wyjąć parówki używając szczypców kuchennych lub innego podobnego narzędzia. Nie próbować wyjmować ich gołymi rękami.
- W czasie podgrzewania parówek można podgrzewać kolejno kilka bułek. W czasie zmiany bułek nie dotykać szpikulca, jest bardzo gorący.
- Podawać hot-dogi z ulubionymi dodatkami, takimi jak majonez, ketchup czy musztarda, prażona cebulka, plastry ogórków konserwowych etc.

Korzystanie z wkładki do gotowania jaj
- Napełnić naczynie chłodną wodą do poziomu oznaczonego jako maximum.
- Umieścić całe jajka w skorupkach w zagłębieniach wkładki do gotowania jaj, a następnie trzymając ją za uchwyt, włożyć do pojemnika podgrzewającego.
- Przykryć pojemnik i ustawić przełącznik na pozycję „1“.
- Aby uzyskać jajka na miękko gotować przez 8 - 9 minut, aby uzyskać jajka na twardo 13 - 15 minut.
- Po zakończeniu gotowania wyłączyć urządzenie używając przełącznika oraz wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od źródła zasilania i poczekać aż ostygnie.
- Oczyścić całe urządzenie wilgotną szmatką. Pojemnik podgrzewający, naczynie na wodę, pokrywka i wkładka do gotowania jaj mogą być myte w ciepłej wodzie z delikatnym detergentem. Przed złożeniem urządzenia należy poczekać aż jego części całkowicie wyschną.
- Nie wkładać całego urządzenia do wody ani do innego płynu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Urządzenie nie działa
- Sprawdzić czy przewód zasilający jest prawidłowo podłączony d źródła zasilania.
- Sprawdzić pozycję przełącznika

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Urządzenie do hot-dogów
- Od 1 do 12 parówek
- 4 ustawienia podgrzewania
- Oddzielna aktywacja podgrzewacza wody lub bułek
- Pionowy szpikulec ze stali nierdzewnej, na bułki
- Naczynie do podgrzewania wody z powłoką nieprzywierającą
- Przezroczysty, zdejmowany pojemnik podgrzewający
- Wkładka do gotowania 1 - 6 jajek
- Możliwość gotowania kukurydzy
- Moc 350 W
- Zasilanie: 230V ~ 50 Hz
- Wymiary: 28 x 25 x 13 cm
- Waga (NETTO): 0,66 Kg

Zużycie energii gdy sprzęt jest wyłączony wynosi 0,00 W

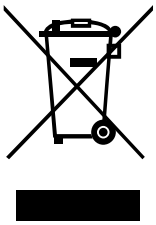
Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.

OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Materiały służące do zapakowania tego urządzenia zostały wykonane z materiałów łatwo rozdzielających się na 3 elementy: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Materiały te po demontażu mogą zostać zutylizowane przez wyspecjalizowaną spółkę. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów.

Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

Producent: HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01, Republika Czeska
Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- This product can be used by children at the age of 8 years and older if they are supervised or if they were instructed regarding use of the appliance in a safe way and if they understand possible risks. Children must not play with the appliance. User cleaning and maintenance must not be performed by children if they are younger than 8 year and unsupervised. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- The device may be used by persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge only if they are under supervision or they have been instructed about using the appliance safely and understand the potential dangers. Children must play with the appliance.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Do not leave the appliance plugged in power supply without supervision!
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged and it is leaking. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose.This appliance is not fit for commercial use.
- Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not operate the machine without supervision. If you should leave the workplace, always switch the machine off or remove the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead).
- To protect children from the dangers posed by electrical appliances, make sure that the cable is hanging low and that children do not have access to the appliance.
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
- Pay careful attention to the following “Special Safety Instructions for this unit“.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS UNIT

- Check that the mains voltage corresponds with the rating of the appliance before operating.
- Do not touth hot surfaces - Use handles or knobs.
- To protect against electric shock, do not immerse cords,plugs or appliance in water or any other liquid.
- Do not leave any appliance unattended while it is operating.
- Unplug from outlet when not in use or before cleaning. Allow to cool before putting on taking off any parts.
- Do not operate the appliance with a damaged cord or plug,or after the appliance has been damaged in any manner. If the supply cord or appliance is damaged, it must be replaced by the manuafacturer or its servise agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or let it come into contact with any hot surfaces.
- No liability can be accepted for any damage cause by noncompliance with these instructions or any other improper use mishandling.
- Do not introduce any foreign objects into the housing or try to open the housing yourself.
- Ensure that if an extension cord is used,it is suitable for the power supply, as this could cause overheating if it is not suited.
- Ensure that the unit is set on a flat,heat-proof surface,away from open flame.
- Do not operate the appliance near or below curtains or other flammable material to avoid a fire hazard.
- **Caution:** The appliance is in operation when it is plugged into the socket. Once you have finished using the appliance,ensure that the plug is removed from the socket.
- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.

IMPORTANT WARNING

- Do not start operating the unit until you have placed water into the cooking bowl.
- Parts become extremely hot during operation.(especially the toasting skewer and cooking bowl). Ensure that hands are protected with oven gloves when removing the sausages.
- Do not let power cord come into contact with the heated parts of the appliance during cooking.
- Do not overfill the cooking bowl as boiling water is likely to splash out.
- Ensure the appliance is under constant supervision, the toasting skewer can burn.

WARNING: HOT SURFACE

DESCRIPTION OF THE CONTROLS

P1 Water bowl
P2 Steaming container
P3 Lid
P4 Warming rod
P5 Control switch
P6 Power light

INSTRUCTION FOR USE

Before starting operation for the first Time.

- Carefully unpack the hot dog maker and remove all packing materials.
- Wash the lid and steaming container in warm soapy water, rinse and dry thoroughly.
- Wipe the housing and warming rod with a damp cloth or sponge.

Note: Do not immerse the housing in water or any other liquid.

Control:

0 Off Position - position 0
1 Only Water Bowl On - position 1
2 Only Warming Rod On - position 2
3 Both Water Bowl and Warming Road On - position 3

Heating sausages

- Fill the water bowl with cold water up to the maximum marking.
- Place the steaming container onto the water bowl.
- Place the sausages into the container. Do not put more 12 sausages of normal size into container.
- Place the lid onto the container.
- Connect the mains plug to the appropriate socket and switch on the unit. Select a setting using the control switch as described above in “Control”.
- Heat the sausages for about 8-10 minutes. The heating times will vary depending on the number and size of the sausages and whether they are frozen or deep cooled to start with.
- Remove the lid from the container and remove the sausages using an appropriate utensil.
- Slide the control switch to off position „0“.

Making hot dogs

- When the sausages are cooked, remove the cover carefully from the container. Take out the sausages using kitchen tongs or a similar kitchen tool. Do not attempt to take the sausages out with your hands!
- Roll can be heated during the sausage heating period. When exchanging rolls, do not touch the roll heater, it is hot!
- Serve the hot dogs with your favourite garnish, such as mayonnaise, ketchup, mustard, roasted onions, sliced cucumber etc.

Using the Egg Cooking accessories

- Fill the water bowl to the Max-Water level mark.
- Place whole eggs in shells onto the holes in the egg cooking insert, then lower into the steaming container using the handle.

- Cover with the lid and switch on to position „1“.
- Cook for 8 - 9 minutes for a „soft-boiled“ result, and 13 - 15 minutes for a „hard-boiled“ result.
- When cooked, switch off - position „0“ and unplug at the power outlet.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the electrical cord from the outlet and let the unit cool down before cleaning.
- Clean the whole unit with dump cloth. Steam dish, boiling dish, lid, and egg adaptor can be washed warm soup water solution. Let air-dry completelly.
- Never submerge the whole unit in water or other liquids.

TROUBLESHOOTING

The device is not working

- Check that the mains connection cable is firmly plugged in.
- Check the positions of the switches.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

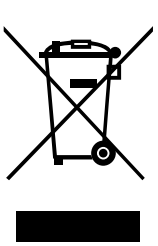
- Hot Dog Maker
- For 1 – 12 hot dogs
- 4 way switch
- Possibility turn on only water bowl or spike
- Vertical spikes in stainless steel, for sandwich roll warming
- Non-stick coated water bowl
- Transparent steam tank
- Adaptor for boiling 1 – 6 eggs
- Possibility of boiling of corn
- Input 350 W, power supply: 230 V ~ 50 Hz
- Size: 28 x 25 x 13 cm, weight (NETTO): 0,66 kg

Power consumption in off mode is 0.00 W.

We reserve the right to change technical specifications.

WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don’t use it or before a revision. There aren’t any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tention.

Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

Tisztelt Vásárló! Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, melyet a garancialevéllel, a pénztári bizonylattal és lehetőség szerint a csomagolással és a belső tartalommal együtt őrizzen meg.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- A készüléket nem használhatják felügyelet nélkül olyan személyek, akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs tapasztalatuk és nem ismerik a használati utasításokat, kizárólag abban az esetben használhatják, ha a készülékek használatáról írt utasításokat és a lehetséges veszélyeket megértik! A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
- A tartozékok vagy hozáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- A terméket soha ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen vagy ha leesett, megsérült és nem tömör. Ilyen esetekben a készüléket adja át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságtechnikája és helyes működése ellenőrzése céljából.
- Kérjük, mielőtt használatba venné új készülékét figyelmesen, olvassa el ezt a használati útmutatót.
- A hálózatra történő csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy az áramfajta és a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék típuscímkéjén megadott adatokkal!
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati kábelt és a hálózati csatlakozó dugót, hogy nem sérültek-e meg! Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel vagy a hálózati csatlakozó dugó sérült!
- A hálózati kábelt és a csatlakozó dugót kizárólag szakképzett szerelő cserélheti ki.
- Ne helyezze üzembe a készüléket, ha a hálózati kábel vagy a csatlakozó dugó sérült, ha a készülék leesett a földre vagy más módon megsérült! Ezekben az esetekben juttassa el a készüléket ellenőriztetni, illetve megjavíttatni a szakszervizhez!
- Ne lógassa a hálózati kábelt éles szegélyek felett és tartsa távol forró felületektől és nyílt lángtól!
- A készüléket és hálózati csatlakozó dugót ne merítse vízbe vagy más folyadékba!
- Áramütés veszélye áll fenn! Amennyiben a hálózati kábel vagy a készülék véletlenül nedves lesz, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozó dugót és az újbóli használat előtt, ellenőriztesse egy szakemberrel a készüléket!
- Soha ne érintse meg a készüléket nedves vagy vizes kézzel!
- Ne tegye ki a készüléket időjárási behatásoknak (eső, nap,)!

- A gyermekek nem ismerik azokat a veszélyeket, amelyek elektromos készülékek szakszerűtlen használatakor fennállhatnak. Ezért soha ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják a készüléket!
- Minden tisztítási és karbantartási művelet előtt húzza ki a hálózati csatlakozó dugót az aljzatból!
- A hálózati csatlakozó dugót ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki az aljzatból!
- Soha ne használja a készüléket forró tűzhely közelében!
- A készüléke nem alkalmas sem ipari, sem szabadtéri használatra.
- Kérjük, hogy tartsa be a következő „Speciális biztonsági utasításokat”. SPECIÁLIS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A KÉSZÜLÉKKEL KAPCSOLATOS SPECIÁLIS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A készülék helytelen használata vagy kezelése a készülék meghibásodásához vagy a felhasználó sérüléséhez vezethet.
- Kizárólag rendeltetésszerűen használja a készüléket! A gyártó nem felel a készülék nem rendeltetésszerű használatból adódó meghibásodásáért, sem az így bekövetkező sérülésekért.
- A készülék elektromos hálózathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a helyi hálózati feszültség megfelel-e a készülék adattábláján feltüntetett paramétereknek, ill. követelményeknek.
- Ügyeljen, hogy a tápkábelt és magát a készüléket közvetlenül ne érje víz vagy más folyadék. A tápkábelt és a készüléket tilos vízbe vagy más folyadékba meríteni! Ha a készülék vízbe vagy más folyadékba esik, a kábelt azonnal húzza ki a hálózati aljzatból, és a készüléket a további használat előtt ellenőriztesse szakképzett szerelővel. Ellenkező esetben áramütés kockázata fenyeget!
- Ne próbálkozzon a készüléket felnyitásával, vagy borítás leszerelésével!
- Ügyeljen, hogy a készülékbe ne kerüljenek idegen tárgyak.
- A készüléket ne helyezze nedves felületre vagy nedves padlóra.
- Ne használja a készüléket túlságosan nedves környezetben.
- Ügyeljen, hogy a tápkábel ne érintkezzen éles tárgyakkal, ill., hogy a kábel ne törjön meg túlságosan, ne legyen gyúlékony tárgyak vagy nyílt lánggal működő berendezések (gáztűzhely, gázmelegítő stb.) közelében.
- A tápkábelt és a hosszabbító kábelt vezesse úgy, hogy azokban ne lehessen elbotlani, és ne kerülhessen sor a kábel fali csatlakozóból való kirántására.
- A készüléket helyezze egyenes, stabil, hőálló felületre. A készüléket ne használja hősugárzó vagy nyílt lánggal működő berendezés (pl. gáztűzhely) közelében.
- A készülék tisztítása előtt, vagy ha a hosszabb ideig nem használja a készüléket, a villásdugót húzza ki az elektromos hálózatból.
- A készülék működése közben kerülje a készülék és az otthoni állatok, virágok, vagy rovarok közötti kontaktust!

Figyelmeztetés!
- Az elektromos hálózathoz csatlakoztatott készülék folyamatosan feszültség alatt van.
- Mielőtt a villásdugót kihúzná az elektromos hálózatból, a készüléket mindig kapcsolja ki.
- A készülék burkolatait ne távolítsa el.

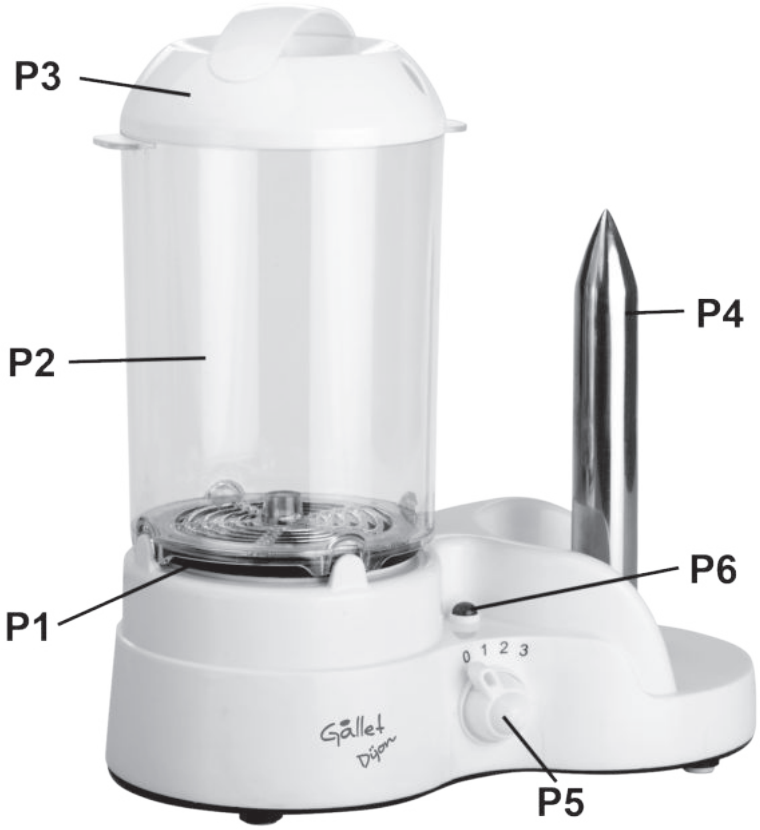
TOVÁBBI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK
- A készüléket ne kapcsolja be, amíg a főzőedényben nincs víz.
- Figyelem! Égéséi sérülés kockázata! Az működésben lévő készülék, ill. annak egyes részei rendkívül felforrósodnak. Elsősorban a kifli felmelegítésére szolgáló rúd és a főzőedény lehet nagyon forró.
- Főzés közben a főzőedényből forró gőz távozik.
- A készülék használata során használjon hőszigetelt védőkesztyűt.
- A főzőedénybe ne tegyen túl sok vizet, ellenkező esetben a kifröccsenő forró víz sérülést okozhat.

- A készülékkel melegített kifli odaéghet. A készüléket ne használja gyúlékony anyagok, pl. függönyök közelében. A készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.

FIGYELMEZTETÉS: FORRÓ FELÜLET

A KÉSZÜLÉK ELEMEI

P1 főzőedény
P2 párolóedény
P3 fedelet
P4 kiflimelegítő rúd
P5 kapcsológomb
P6 működési fényjelző



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Használat előtt
- Távolítsa el az összes csomagoló és védőanyagot.
- A készüléket első használat előtt tisztítsa meg a
- „Tisztítás és karbantartás“ fejezetben foglaltak betartásával.

KEZELÉS:

0 Főző edény és pékárut melegítő tartozék kikapcsolva – 0 pozíció.
1 Csak a főző edény van bekapcsolva – 1-es pozíció
2 Csak a pékárut melegítő tartozék van bekapcsolva – 2-es pozíció
3 Főző edény és pékárut melegítő tartozék bekapcsolva – 3-as pozíció

Füstöltáru és virsli melegítése
- A főzőedénybe töltsön hideg vizet az edényen lévő jelölésig.
- A párolóedényt illessze a főzőedényre.
- Ebbe helyezze a füstöltárut vagy virslit. A párolóedénybe ne tegyen 12-nál több átlagos méretű virslit.
- Tegye rá a fedelet a párolóedényre.
- A tápkábel villásdugóját csatlakoztassa a megfelelő elektromos csatlakozó aljzatba, majd kapcsolja be a készüléket. A főkapcsolóval válassza ki a kívánt főzési módot.
- Ezek leírása és a beállítási lehetőségek fentebb, a „Kezelés“ c. részben találhatóak.
- A füstöltárut 6 - 8 percig főzze. A főzési idő a füstöltáru méretétől és mennyiségétől függ, valamint attól, hogy azt a főzőedénybe egyenesen a fagyasztóból vagy a hűtőből tettük.
- Emelje le a fedőt, és a megfelelő eszköz segítségével vegye ki a füstöltárut a párolóedényből.
- A főkapcsolót állítsa 0-ás pozícióba.
- A megfőtt füstöltárut kecsappal, mustárral, esetleg más füstöltáruval együtt tálalja.

Kifli melegítése
- A főzőedénybe töltsön hideg vizet az edényen lévő jelölésig.
- A tápkábel villásdugóját csatlakoztassa a megfelelő elektromos csatlakozó aljzatba, majd kapcsolja be a készüléket. Az kapcsolóval válassza ki a megfelelő üzemmódot.
- A leírás és a beállítási lehetőségek fentebb, a „Kezelés“ c. részben találhatóak.
- A rúdra helyezzen fel egy megfelelő hosszúságú kiflit.
- Miután a kifli kellően felmelegedett, vegye le a rúdról.
- A főkapcsolót állítsa 0-ás pozícióba.

Hot-dog

Hot-dog készítésékor a virslit és a kiflit egyszerre melegítse fel, majd a meleg virslit kecsappal vagy mustárral együtt nyomja be a felmelegített kiflibe.

Tojás és kukorica főzése
- A főzőedényt töltse fel a MAX jelzésig vízzel.
- Az egész tojásokat helyezze a tojástartó nyílásaiba, majd a fogantyú segítségével helyezze a párolóedénybe. A kukoricát a tojástartó nélkül helyezze az edénybe.
- Tegye rá az edényre a fedelet, majd a főkapcsolót állítsa 1-es pozícióba.
- A lágy tojást 8 - 9 percig, a kemény tojást 13 - 15 percig főzze.
- Főzés után a készüléket kapcsolja ki a főkapcsoló 0-ás pozícióba való állítással.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A készülék tisztítása előtt a tápkábelt húzza ki az elektromos hálózatból, és a készüléket hagyja kihűlni.
- A készüléket és a kiflimelegítő rudat finoman törölje át nedves törlőronggyal. A párolóedényt, a főzőedényt, a fedelet és a tojástartót mossa el forró vízzel és standard mosogatószerrel. A készüléket és tartozékait gondosan szárítsa meg.
- Magát a készüléket soha ne merítse vízbe, sem más folyadékba.

HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék nem működik.
- Ellenőrizze, hogy a tápkábel megfelelően van-e csatlakoztatva.
- Ellenőrizze a főkapcsoló pozícióját.

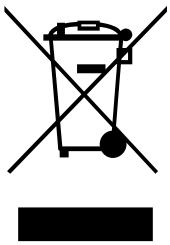
MŰSZAKI ADATOK

- Hot-dog készítő
- Kapacitás: 1- 12 virsli
- 4 fokozatú kapcsoló
- Lehetőség van a főzőedény és a pékségeket melegítő tartozékok külön- külön bekapcsolására.
- 1 db. rozsdamentes acélból készült függőleges kiflimelegítő rúd
- Tapadásgátló felületű főzőedény
- Átlátszó anyagból készült, leemelhető párolóedény
- Levehető tojástartó 1-6 tojás főzéséhez.
- Kukorica főzési lehetőség
- Felvett teljesítmény 350 W
- Hálózati feszültség: 230 V ~ 50 Hz
- Méretek: Rozměry: 28 x 25 x 13 cm
- Tömeg (NETTO): 0,66 kg

Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban 0,00 W.

A gyártó fenntartja a termék műszaki specifikációinak módosítását.

A 79/1977. (XII. 31) IKIM rendelet alapján a gyártó tanúsítja, hogy a fenti készülék megfelel a biztonsági követelményeknek
A készülék jótállási feltételei a 151/ 2003 (IX. 22.) Korm. Rendelet szerintiek, a mellékelt jótállási jegy szerint. Kérjük, hogy a vásárlási okmányokat őrizze meg, a jótállás a vásárlási okmány, és a jótállási jegy egyidejű bemutatásával lehetséges.
Termékeinket folyamatosan fejlesztjük, hogy azok mind korszerűbbek legyenek, ezért a készülékek műszaki adatai előzetes értesítés nélkül változhatnak.



Tartsa tisztán környezetét! Az elhasználódott készülék szilárd lakossági hulladékkal együtt nem helyezhető el, mivel így az élővilágot, emberi egészséget súlyosan károsíthatja. Kérjük, a terméket – élettartama végén – adja le a lakóhelyén illetékes elektromos készülékek, begyűjtésére szakosodott újrahasznosító vagy azok környezetbarát megsemmisítését végző hulladékgyűjtő udvarokban. Az elhasználódott termékről a hálózati kábelt tőben vágja le a begyűjtőhelyen való leadását megelőzően (figyelem, a kábelt se felejtse el leadni, mivel az is elektronikai hulladék!) Tájékoztatjuk, hogy a gyártót és a kereskedőt a 264/2004. (IX:23.) Korm. Rendelet szerint térítésmentes áru-visszavételi kötelezettség terheli.

Gyártja: HP Tronic Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky, Zlín

Poznámky / Notatka / Notes / Megjegyzés:

ZÁRUČNÍ LIST

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.
Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.
Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.
Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.
Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.
Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čistění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.hptronic.cz**
Případné další dotazy zasílejte na **info@gallet.cz**

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **MAH 30**	
Datum prodeje:	Výrobní číslo:
Razítko a podpis prodávajícího:	

SK

Gallet

ZÁRUČNÝ LIST

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.
Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.
Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.
Pri reklamácii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi pripadne tento riadne vyplnený záručný list.
Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.
Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živelnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.hptronic.cz**
Prípadné ďalšie dotazy zasielajte **info@gallet.cz**

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **MAH 30**	
Dátum predaja:	Výrobné číslo:
Pečiatka a podpis predajca:	

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI

1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką GALLET, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
8) Gwarancją nie są objęte:

- wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
- zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
- uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
- uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
- uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
- produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
- produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
- kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
- uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
- uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
- czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
- zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
- **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**

9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

PL

10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z.o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: http://www.digison.pl/sonline/, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa: **MAH 30**	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

Poznámky / Notatka / Notes / Megjegyzés:

Gallet